

Ko-413/2017

K/5820/2017

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete

2017. február 15-én 12.00 órai kezdettel

a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. január 14-én, 12.30 órakor megrendezett „Vaszipita vágása” újévi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
2. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás véleményezése (írásbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
4. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetésének felosztására (írásbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
5. **Javaslat a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
6. **Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
7. **Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög nyelvoktatásról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
8. **Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög zeneoktatásról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
9. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Syllogos Görög Kulturális Egyesület által 2017. február 18-án 16.00 órakor az Angyalföldi Gyermekek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15/a.) megrendezésre kerülő „EPON” ünnepélyen való részvételre (szóbeli előterjesztés)**

Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök

10. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. február 8-án, 19.00 a Betlen téri Színházban (1071 Budapest, Betlen Gábor tér 3.) a „Vén Európa” Hotel című színdarab bemutatójáról (szóbeli előterjesztés)**

Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2017. február 13.



Kollátosz Jorgosz s.k.
elnök

**KŐBÁNYAI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. február 15-én 12.00 órai kezdettel, a 1104 Bp. X. ker., Kada utca 120. sz. alatti nemzetiségi irodában megtartott testületi ülésén.

Jelen vannak:

Kollátosz Jorgosz	elnök
Bajkai Vasziliki	elnökhelyettes
Dr. Klicasz Szpirosz	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Kollátosz Jorgosz, a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

8/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt megbízta.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

9/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. január 14-én, 12.30 órakor megrendezett „Vaszilopita vágása” újévi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
2. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás véleményezése** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
4. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
5. **Javaslat a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
6. **Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
7. **Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög nyelvoktatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
8. **Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög zeneoktatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
9. **Javaslat a görög kulturális hagyományok ápolása céljából a Syllogos Görög Kulturális Egyesület által 2017. február 18-án 16.00 órakor az Angyalföldi Gyermek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15/a.) megrendezésre kerülő „EPON” ünnepélyen való részvételre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
10. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. február 8-án, 19.00 a Betlen téri Színházban (1071 Budapest, Betlen Gábor tér 3.) a „Vén Európa” Hotel című színdarab bemutatójáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök

1. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. január 14-én, 12.30 órakor megrendezett „Vaszilopita vágása” újrúévi ünneprúgról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Elnök: Tájékoztatja képviselőket arról, hogy a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. január 14-én 12.30 órakor megszervezték az „Vaszilopita vágása” újrúévi ünneprúget a Görög Klubban a kerületi nyugdíjasok, érdeklűdű gyerekek és vendégek részére. "Καλη χρονια! (Hronyá polá- vagyis Jó évet!)" - nyitotta meg az idei görög újrúévi ünneprúget Kollátosz Jorgosz. A vezető először a januári névnaposokat köszöntötte, köztük a görög közösség "legszebb" korú ünneprúeltjét, a 89 éves Harinosz Elenit, aki később elsőként rajzolt keresztet és szegte meg az új év első Vaszilopitáját. Jorgosz ezután elmesélte a görög újrúév szokásainak történetét, azt, hogy honnan ered az elmaradhatatlan Vaszilopita, a görög szerencsesütemény készítése. A mostani újrúévre csaknem nyolcféle pita készült, ki hússal, póréhagymával, fetával és tojással, vagy finom mandulával, porcukorral meghintve süti, még Kollátosz nagypapa is készült eggyel az összejrúövetelre. Az ebéd után pedig zenével és tánccal ünneprúelte Kűbánya görög közössége. A dokumentálás érdekében a Vaszilopita vágása ünneprúegről videofelvétel és fényképek is készültek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

10/2017. (II. 15.) Kűbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kűbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz beszámolóját a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. január 14-én, 12.30 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) piták felvágásával, kulturális műsorral, gasztronómiai bemutatóval egybekötve megszervezt „Vaszilopita vágása” újrúévi ünneprúegről elfogadja.

2. napirendi pont tárgya: A Budapest Fűváros X. kerület Kűbányai Önkormányzattal kötendű együttműködési megállapodás véleményezése (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Elmondja, hogy 2017. január 20-án Radványi Gábor alpolgármester úr meghívására részt vettek egy megbeszélésen a Budapest Fűváros X. kerület Kűbányai Önkormányzat tanácstermében, ahol dr. Szabó Krisztián jegyzű úr jelenlétében tájékoztatást kaptak arról, hogy 2017. június 30-áig maradhatnak a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) és azt követűően 2017. július 1-jével el kell költözniük a Kűrűsi Csoma Sándor Kűbányai Kulturális Központba (KűSZI) 1105 Budapest, Elűd utca 1., ahol a 10 nemzetiségi önkormányzat

egy közös irodát kap. Ez a változás nem érinti a görög önkormányzatot. Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi és civil referensnőtől megkapták a megállapodás tervezetét e-mailben véleményezés céljából. A tervezet a meghatározott mellékletekkel együtt érvényes, amelynek része a Házirend tervezete. A nemzetiségek jogait törvény szabályozza, de mintha ezt nem olvasták volna el figyelmesen a "házirend" megalkotói. A Kőbányai Görög Önkormányzat által kötendő együttműködési megállapodás tervezetét az 1. számú melléklet szerint elfogadásra javasolja. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az Együttműködési megállapodás tartalmával, és javasolja elfogadásra.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

11/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Görög Önkormányzat között – a Kőbányai Görög Önkormányzat által kötendő együttműködési megállapodás tervezetét az 1. számú melléklet szerint elfogadja.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89 §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart. Ismerteti az összeállított munkaterv javaslatot és kéri a véleményeket, illetve egyetértés esetén a munkaterv elfogadását.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

12/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

2017. január

Aktuális feladatok, illetve EMET pályázatok elkészítése, beadása. Együttműködési megállapodás felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Vagyonnyilatkozatok leadása. „Vaszilopita vágása” újévi kulturális rendezvény a Görög Klubban.

2017. február

A Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi munkatervének és a 2017. évi költségvetésének elfogadása. EPON ünnepség megszervezése. A Vén Európa című színdarab megrendezése, bemutatása. Görög nyelv és zeneoktatás működtetése heti 2 órában folyamatosan a Görög klubban, ahol a gyerekek görög népzenei hangszerekkel ismerkedhetnek meg magyarországi görög zenészek irányításával

2017. március

Sakk és tavli verseny megszervezése. Részvétel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2017. március 14 és 15-ei Nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényen és koszorúzás a Magyar Oltárnál. Megemlékezés a nemzeti ellenállás (EPON) központi ünnepségről, autóbuszos utazás megszervezése a Nemzeti ünnep rendezvényre. Görög Nőnap megszervezése a Görög Klubban.

2017. április

Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése, benyújtása. Ortodox görög húsvét megszervezése a Görög Klubban. Döntés a feladatalapú támogatás elosztásáról. Ikon kiállítás Kőbányán.

2017. május

Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról és a 2016. évi munkatervi tevékenységéről. Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi pénzmaradványának felosztására. II. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál. Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületi Kritiki Szkepszi Színháztársulat diákjai részére. Litochoroi testvérvárosi delegáció fogadásában, programszervezésben, tolmácsolásban való közreműködés.

2017. június

Görög Kulturális és Hagyományörző Est rendezése Kőbányán. Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál. A Kritiki Szkepszi dráma színjátszó szakkör diákjai részére görögországi utazás megszervezése. Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap Kőbányán.

2017. szeptember

Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületi görög nyugdíjasok részére. X. Kőbányai Rendvédelmi Napon főzőverseny.

2017. október

Az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen való részvétel a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.). Az 1956-os forradalom és szabadságharc 61. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás az Éles saroknál.

2017. november

„Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelynél. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és

kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. Görög Nemzeti Ünnepek megrendezése.

2017. december

Olümposzi teadélután, illetve Mikulás ünnepek megrendezése a Görög Klubban. A Kőbányai Görög Önkormányzat Köz meghallgatása. Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepe. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Hagyományos Karácsonyi Ünnepek megrendezése a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, illetve a Görög Klubban a Kőbányán élő, görög származású egyedülálló nyugdíjasok részére.

Folyamatos feladatok: A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Hagyományörző ünnepek és kulturális estek megszervezése

- Magyarországon működő, a görög hagyományokat őrző társulatok (Helidonaki, táncegyüttes, Ellinizmos táncsoport, Fengari, Romiosyni kórus, Kariatidiák kórus, Stefanidu Janula és zenekara, Pyrgos zenekar, Kőbányai Görög Ifjúsági Zenekar) meghívása
- A kerületi görögök anyanyelvi képzésének megszervezése
- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó görög képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- Magyarországon élő görög írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók szervezése
- Nyugdíjas klub szervezése, támogatása
- a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzatával és a Fővárosi Görög Önkormányzattal, a budapesti kerületi és vidéki görög nemzetiségi önkormányzatokkal rendszeres kapcsolattartás.
- Litochoro testvérvárosával és a Gimnáziummal való szoros kapcsolat ápolása

Nemzetközi fesztiválok

- A Litochoro testvérvárosból érkező delegáció, hagyományörző néptáncsoportok fellépése, cserediákok fogadása, programok szervezése
- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- Gasztronómiai bemutató
- A kerületi görögök történetének kutatása
- A kerületben élő görög származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi görög önkormányzattal és a görög dokumentációs központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
- Történelmi anyagok feldolgozása
- Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő görög szervezetekkel
- Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete
- Görög Ifjúsági Egyesület
- Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi görög önkormányzatokkal
- Görög Ortodox Egyház

- Görög zene CD és könyv kiadása /vagy annak támogatása/, együttműködve más görög szervezetekkel

2017-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:

- Vaszilopita újévi ünnepség
- Görög Nőnap megünneplése a Görög Klubban Kőbányán
- „Vén Európa” Hotel című színdarab bemutatása
- EPON ünnepség megrendezése
- Görög zenés irodalmi est Kőbányán
- II. Kőbányai Balkán Est a Mélytónál
- Tanulmányi kirándulások a Kritiki Szkepszi Színháztársulat diákjai és kerületi görög nyugdíjasok részére
- Görög ellenállás 77. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő nemzeti megemlékezés
- Görög könyvbemutató Kőbányán
- Filmvetítés a Görög Klubban heti 1 alkalommal (görög filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- Olymposzi teadélután a Görög Klubban
- Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepsége. Nemzetiségek Napja Kőbányán.

A Kőbányai Görög Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Humánszolgáltatási Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetésének felosztására (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvényben foglaltak szerint megállapításra kerültek a területi és a települési nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi működési támogatásai. 2017. január 30-án a Magyar Államkincstártól a bankszámlára megérkezett a 782 000 Ft összegű támogatás. Az Emberi Erőforrások Minisztériumától megérkezett a támogatói okirat, amely alapul szolgál a támogatás elszámolásához. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételére.

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2017. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2017. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

Elnök: Köszöni a tájékoztatást, és szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Dr. Klicás Szpirosz: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

13/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következő utasítást adja ki:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek összességét 782 000 Ft-ban,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak összességét 782 000 Ft-ban
 állapítja meg.
2. A Kőbányai Görög Önkormányzat költségvetésének összege a következő:
 - a) Költségvetési bevételeinek összege: 782 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak összege: 782 000 Ft,
 - b) Költségvetési egyenlege: 0 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: 0 Ft,
 - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele: 0 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg: 0 Ft.
3. A 2017. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Görög Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2017. évi költségvetés
 - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Görög Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújt.
7. A Kőbányai Görög Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2017. január 1-jétől kell alkalmazni.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(A határozat mellékletei a jegyzőkönyv 1. mellékletét képezik.)

5. napirendi pont tárgya: Javaslat a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Elmondja, hogy a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) évek óta nagyon szoros jó kulturális kapcsolatot ápolnak. Hetente 2 alkalommal közérzetjavító tornákat tartanak a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) a kerületi nyugdíjasok részére. Javasolja a Képviselő-testületnek a kulturális együttműködési megállapodás megkötését a Havasi Gyopár Alapítvánnyal 2017. január 1-től - 2017. december 31-éig. Az Együttműködési megállapodás megkötése költségvetési forrást nem igényel. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elhangzottakkal és javasolja a megállapodás megkötését.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

14/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete **a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** kulturális együttműködési megállapodást köt 2017. január 1-jétől - 2017. december 31-éig a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) az 1. számú melléklet szerint.

2. Ezen határozatot 2017. január 1-jétől kell alkalmazni. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy Gazdasági és Pénzügyi Osztály munkatársától Bodnárné Bori Katalin nemzetiségi önkormányzati koordinátortól

megkapták az elszámoláshoz szükséges dokumentumokat, amelyet közösen Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referenssel összeállítottak és határidőre 2017. január 31-én az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz postán feladták. Köszöni a Bodnárné Bori Katalinnak a munkát a pénzügyi beszámoló elkészítésében és Jógáné Szabados Henrietta referensnek a színvonalas, alapos munkát a szakmai beszámoló elkészítésében. Kéri a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

15/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** elfogadja.

7. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög nyelvoktatásról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy péntekenként görög nyelvoktatás zajlik a Görög Klubban, ahol az óvodás és iskolás korú tanulók Kollátoszné Kliczasz Paraszkevi tanítónő vezetésével görög nyelvet tanulnak, illetve színdarabban vesznek részt. A növendékeknek lehetőséget biztosítanak az elsajátított tudás bemutatására különféle görög kulturális rendezvényeken. Javasolja, hogy a görög nyelvórák dologi kiadása költségeihez bruttó 50 000 Ft összeget biztosítsanak a rendelkezésére álló 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

16/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz beszámolóját - **a Görög Klubban péntekenként tartott görög nyelvoktatásról**, ahol lehetőséget biztosítanak az elsajátított tudás bemutatására különféle görög kulturális rendezvényeken - elfogadja.

8. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög zeneoktatásról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy péntekenként zeneoktatás zajlik a Görög Klubban, ahol a gyerekek görög népzenei hangszerekkel ismerkedhetnek meg magyarországi görög zenészek irányításával. A növendékeknek lehetőséget biztosítanak az elsajátított tudás bemutatására különféle görög nemzeti ünnepeken. Kéri a beszámoló elfogadását.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

17/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz beszámolóját - **a Görög Klubban pénteki napokon tartott zeneoktatásról**, ahol a gyerekek görög népzenei hangszerekkel ismerkedhetnek meg magyarországi görög zenészek irányításával - elfogadja.

9. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Syllagos Görög Kulturális Egyesület által 2017. február 18-án 16.00 órakor az Angyalföldi Gyermek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15/a.) megrendezésre kerülő „EPON” ünnepélyen való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **görög kulturális hagyományok ápolása céljából** együttműködve a Syllagos Görög Kulturális Egyesülettel a **2017. február 18-án, 16.00 órakor** megrendezik az „EPON ünnepséget az Angyalföldi Gyermek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15/a.). Fellépnek Kariatidák Kórus, az Illiosz Táncegyüttes és a Pyrgos zenekar. A műsort követően görög ételkóstolóval várják a vendégeket. Javasolja a képviselőknek, hogy az ünnepség költségeihez bruttó 30 000 Ft összeget biztosítsanak a rendelkezésére álló 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek rész a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és részt vesz a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

18/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális hagyományok ápolása céljából** a Syllagos Görög Kulturális Egyesülettel **együttműködve 2017. február 18-án 16.00 órakor** az Angyalföldi Gyermek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15.) „**EPON ünnepséget rendez.** A rendezvény rendezvényszervezési költségeihez bruttó 30 000 Ft összeget biztosít a rendelkezésére álló 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

10. napirendi pont tárgya. Beszámoló a görög kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. február 8-án, 19.00 a Betlen téri Színházban (1071 Budapest, Betlen Gábor tér 3.) a „Vén Európa” Hotel című színdarab bemutatójáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata egy olyan több nemzetiséget felölelő, össznemzetiségi kezdeményezés, mely egyedülálló ma Magyarországon. Gergely László társulatalapító, rendező egy olyan multikulturális, interetnikus nemzetiségi társulatot hozott létre, ahol a lengyel, a görög, a német, a szlovák, az örmény és a roma nemzetiség együttesen szerepel. Gergely László társulata – időt és energiát nem kímélve – biztos infrastrukturális háttér nélkül, a jövő reményében indult el első rögös útján, lépésein. Társulatunk célja Gergely László kulturális örökségét továbbvinni, az ő emlékét megőrizni, szellemiségét képviselve és munkásságát átörökítve a megkezdett utat legjobb tudásunk szerint folytatni. A darabban közreműködött a Kritiki Szkepszi Színháztársulat tagja Kollátosz Fotisz. Érdemes volt megnézi, köszöni a részvételt a képviselőknek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök beszámolójával.

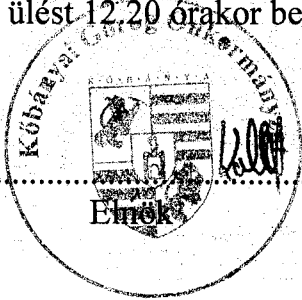
Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

19/2017. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz beszámolóját a **görög kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. február 8-án, 19.00 a Bethlen téri Színházban (1071 Budapest, Bethlen Gábor tér 3.) a „Vén Európa” Hotel című színdarab bemutatójáról - elfogadja.**

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők és a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 12.20 órakor bezárja.



K.m.f.

Boglár Valéria
Jegyzőkönyv-hitelesítő

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42) képviselőjében **Kovács Róbert polgármester** (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a **Kőbányai Görög Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., telephelye: 1104 Budapest X., Kada utca 120.) képviselőjében **Kollátosz Jorgosz elnök** (a továbbiakban: **Görög Önkormányzat**), együttesen: **Felek**

között jött létre a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 80. § (2) bekezdésében foglaltak alapján.

I. Általános rendelkezések

1. A Görög Önkormányzat adatai:

Neve: Kőbányai Görög Önkormányzat

Képviseli: Kollátosz Jorgosz elnök

PIR száma: 679538

Törzskönyvi nyilvántartásba vétel: 2005. 12. 29.

Adószáma: 16927557-1-42

Bankszámlaszáma, számlavezető bank neve: OTP Bank Nyrt. 11784009 - 16927557

Állami hozzájárulás fizetési számla, számlavezető bank neve: OTP Bank Nyrt. 11784009 – 16927557-05120000

2. A megállapodás szabályainak kialakítása

- a) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- b) a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
- c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.),
- d) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.),
- e) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.) előírásainak
- f) a kormányzati funkciók államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályzási rendjéről szóló 68/2013. (XII. 29.) NGM rendelet

figyelembevételével készült.

II. A működés feltételeinek biztosítása

1. Az Önkormányzat biztosítja a Görög Önkormányzat részére a működéssel kapcsolatos tárgyi és személyi feltételeket, valamint a helyiséghasználatot.

2. Az Önkormányzat tulajdonában lévő 1104 Budapest X. kerület, Kada utca 120. szám alatti épületben (a továbbiakban: Görög Klub) iroda és közös helyiségének ingyenes használatát biztosítja a Görög Önkormányzat részére az 1. melléklet szerint. A helyiség az

önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek a Görög Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyokról leltárt vezetnek.

A helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket az Önkormányzat viseli a Görög Önkormányzat testületi tagjai és tisztségviselői telefonhasználatának kivételével.

3. A Görög Önkormányzat igénye esetén a közcélú rendezvények – közmeghallgatás, lakossági fórum – megtartása érdekében az Önkormányzat a Görög Önkormányzat rendelkezésére bocsát ingyenesen, egy erre a célra alkalmas – előzetes egyeztetés útján meghatározott – helyiséget.

4. Amennyiben a Görög Önkormányzat egyéb rendezvényeinek a megtartásához az Önkormányzat valamely intézményének helyiségét kívánja igénybe venni, úgy az igényelt helyiségre vonatkozóan az intézményvezetőjével kell előzetesen egyeztetni és a helyiséghasználatra vonatkozóan a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet szerint kell megállapodni.

5. Az Önkormányzat a Görög Önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához),

a) a tárgyi és személyi feltételeket,

b) a testületi ülések előkészítését (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása),

c) a testületi döntések előkészítését (döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása),

d) a működéssel, kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátását biztosítja.

6. Az Önkormányzat részéről a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály nemzetiségi ügyekért felelős szervezeti egységének civil és nemzetiségi referense (a továbbiakban: referens) látja el az 5. b) – d) pontban meghatározott feladatokat.

7. Az Önkormányzat jegyzője (a továbbiakban: jegyző) vagy az általa – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – a Jegyzői Főosztály meghatalmazott köztisztviselője az Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Görög Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

8. A nemzetiségi önkormányzati képviselő vagy nyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos feladatok ellátására a jegyző a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza Budapest X. kerület, Ihász u. 26. szám alatt 2017. június 30-ig, 2017. július 1-jétől a Kőbányai Polgármesteri Hivatalban biztosítja a vagyonyilatkozatok őrzését.

9. A vagyonyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok ellátásáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete által kijelölt képviselők gondoskodnak a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint.

III. A költségvetés előkészítése és elfogadása

1. A Görög Önkormányzat költségvetési határozata

1.1. A Görög Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési feladatok ellátásáról a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya (a

továbbiakban: gazdasági szervezet) gondoskodik. A referens tájékoztatja az elnököt a Görög Önkormányzat költségvetési határozat készítésére vonatkozó határidőkről.

1.2 Az elnök a jegyzővel egyezteti a költségvetési határozat-tervezetet, majd az elnök az egyeztetés eredményét a Görög Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszti. Az egyeztetés során az elnök minden, a költségvetés összeállításához szükséges és rendelkezésére álló információval segíti a gazdasági szervezet munkáját. A gazdasági szervezet által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Képviselő-testületnek.

1.3 A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a Görög nemzetiségi önkormányzat költségvetési bevételi és kiadási előirányzatait, a működési és felhalmozási bevételeket és kiadásokat, a kiemelt előirányzatokat, kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok szerinti bontásban, egymástól elkülönítetten. A Görög Önkormányzat költségvetéséről a Görög Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban dönt.

1.4. Az Önkormányzat a Görög Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatok megállapításáért és teljesítéséért felelősséggel nem tartozik.

1.5. Az esetleges adósságkezelési eljárás során a Görög Önkormányzat tartozásaiért az Önkormányzat felelősséggel nem tartozik.

2. A költségvetési előirányzatok módosítása

2.1. A Görög Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevétel és kiadás módosításáról, valamint a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Képviselő-testület dönt.

2.2. A Görög Önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatain belül a rovatok átcsoportosítására az elnök jogosult. Az elnök intézkedését a pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzi.

2.3. A Görög Önkormányzat Képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

2.4. A 2.1.-2.2.-ban foglalt előirányzat-módosítást és átcsoportosítást a gazdasági szervezet készíti elő azzal, hogy az Önkormányzat a Görög Önkormányzat előirányzatainak módosításáért és átcsoportosításáért felelősséggel nem tartozik. Az Önkormányzat Képviselő-testülete a Görög Önkormányzat előirányzatain a Görög Önkormányzat döntése nélkül módosítást nem hajthat végre.

IV. Költségvetési információszerzés

1. A költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatás

1.1. A gazdasági szervezet a nyomtatványgarnitúrák felhasználásával és az elnök közreműködésével elkészíti a Görög Önkormányzat elemi költségvetését, amelyet az elnök jóváhagy.

1.2. A gazdasági szervezet az 1.1. pontban meghatározott elemi költségvetést a határozat-tervezet képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül adatot nyújtja be a Magyar Államkincstárhoz.

2. A költségvetési beszámoló

2.1. A Görög Önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét az elnök közreműködésével a jegyző készíti elő és az elnök terjeszti a képviselő-testület elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadási határozat tervezetével együtt a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a kincstár szerinti ellenőrzése keretében a nemzetiségi önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

2.2. A Görög Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a gazdasági szervezet gondoskodik. A gazdasági szervezet vezetője az elnök részére biztosítja a Görög Önkormányzat éves költségvetési beszámolójának elfogadásához szükséges adatokat.

3. Adatszolgáltatási kötelezettségek

3.1. A gazdasági szervezet a Görög Önkormányzat részére az Áht., az Ávr. valamint az Áhsz. által előírt adatszolgáltatást teljesíti a Magyar Államkincstár által biztosított nyomtatványok, elektronikus űrlapok, elektronikus nyomtatványkitöltő programok segítségével.

3.2. A gazdasági szervezet adatszolgáltatást teljesít a Görög Önkormányzat részére

- a) az elemi költségvetésről,
- b) az éves költségvetési beszámolóról,
- c) időközi költségvetési jelentésről,
- d) időközi mérlegjelentésről.

3.3. A gazdasági szervezet teljesíti a kormányzati szervek részére szolgáltatott évközi információkat a központi intézkedésektől függően, amelyben az elnök közreműködik.

V. A költségvetés végrehajtása

A költségvetés végrehajtása során a Görög Önkormányzat köteles:

- a) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, valamint a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szerveknél a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítésigazolás, az érvényesítés és az utalványozás szabályozásáról, továbbá
- b) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek,

továbbá az állami fenntartás alá került köznevelési intézmények pénz és értékkezelésének szabályzatáról

szóló, a mindenkor hatályos belső utasítások szerint eljárni. A hivatkozott belső szabályzatok megismerhetőségét, elérhetőségét az Önkormányzat biztosítja, a nemzetiségi önkormányzat a szabályzatok megismerésének tényét megismerési nyilatkozat aláírásával köteles igazolni.

VI. A vagyongazdálkodás rendje

1. A vagyontárgyak kezelése

1.1. A Görög Önkormányzat vagyontárgyait a nyilvántartást a gazdasági szervezet vezeti, amely tartalmazza a megalakulásakor juttatott vagyont és folyamatosan a vagyonszerzést. A szükséges információkat és dokumentumokat az elnök biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó bizonylatok szolgáltatják.

1.2. A Görög Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás a Görög Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott határozatnak megfelelően történik.

1.3. A leltározás és a selejtezés lebonyolítása a mindenkor hatályos polgármesteri és jegyzői közös utasítás alapján történik, amelynek hatálya a Görög Önkormányzatra is kiterjed és amelyben az elnök és a referens közreműködik.

2. Vagyoni és számviteli nyilvántartás

2.1. A gazdasági szervezet a Görög Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti azzal, hogy a polgármesteri és jegyzői közös utasításban szabályozott számviteli politika és az értékelési szabályzat hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed.

2.2. Az Áht.-ban meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli bizonylatokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Görög Önkormányzat tekintetében az elnök és a jegyző együttesen felelős.

3. Törzskönyvi nyilvántartás és adószám igénylés

A törzskönyvi nyilvántartással és adószám igényléssel kapcsolatos, a vonatkozó jogszabályok által előírt feladatok végrehajtásáért a referens, míg az ehhez szükséges adatszolgáltatásért a Görög Önkormányzat elnöke a felelős.

4. Bankszámlarend

4.1. A Görög Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az Önkormányzat által választott számlavezetőnél nyitott önálló költségvetési elszámolási és állami hozzájárulás fizetési számláján bonyolítja, amelyet a gazdasági szervezet kezel. A számla feletti rendelkezési jog az elnököt és az általa meghatalmazott képviselőket – a banki aláírás-bejelentés szerint – illeti meg.

4.2 A gazdasági szervezet biztosítja, hogy a számviteli és analitikai nyilvántartás során a Görög Önkormányzat bevétele, kiadása és pénzmaradványa elkülönítetten elszámolásra kerüljön, megteremtve ezzel az önálló gazdálkodás feltételét.

5. Pénzellátás

5.1. A Görög Önkormányzat működésének általános támogatását a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe. A gazdasági szervezet a Görög Önkormányzatot megillető, az éves állami működési támogatás összegét az állami hozzájárulás fizetési számláján történő jóváírástól számított öt munkanapon belül továbbutalja a Bolgár Önkormányzat önálló költségvetési elszámolási számlájára.

5.2. Készpénz a Görög Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha az elnök a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a gazdasági szervezetnek jelzi.

5.3. A pénzforgalom és a pénzkezelés szabályait „a Pénzkezelési Szabályzat”-ról szóló polgármesteri és jegyzői közös utasítás szabályozza, amelynek hatálya a nemzetiségi önkormányzatokra is kiterjed.

6. Belső ellenőrzés

6.1. Az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala szervezetén belül működik a belső ellenőrzés, amely a Belső Ellenőrzési Szabályzat és az éves munkaterv alapján végzi feladatát. A belső ellenőrzésre vonatkozó szabályok a Görög Önkormányzat gazdálkodására is kiterjednek.

6.2. A belső ellenőrzés által a Görög Önkormányzat gazdálkodásával összefüggésben tett megállapítások végrehajtása érdekében a szükséges intézkedések megtétele az elnök feladata és egyben kötelessége tájékoztatni a Görög Önkormányzat Képviselő-testületét a megállapításokról és a tett intézkedésekről.

7. Leltározás

A leltározásra és leltárkészítésre vonatkozó szabályokat „Az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatá”-ról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya a Polgármesteri Hivatal valamennyi egységére, az önállóan működő intézmények szervezeti egységeire, a helyi nemzetiségi önkormányzatokra terjed ki.

8. Selejtezés

A felesleges vagyontárgyak hasznosítására és selejtezésére vonatkozó szabályokat „A felesleges vagyontárgyak hasznosításának, selejtezésének szabályzatá”-ról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya az Önkormányzatra, a Polgármesteri Hivatalra, a helyi nemzetiségi önkormányzatokra, valamint az önállóan működő költségvetési szervekre terjed ki.

VII. Záró rendelkezések

1. A Görög Önkormányzat a költségvetés tervezése és végrehajtása során e megállapodás szerint köteles eljárni.

2. A szerződő felek a jelen együttműködési megállapodást határozott időre, a nemzetiségi önkormányzat megbízásának idejére kötik, azzal, hogy a megállapodásban foglaltakat a Felek minden év január 31-éig, általános vagy időszakos választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják és szükség esetén egyeztetéssel módosítják.

3. A jelen megállapodás 6 eredeti példányban, 1 – a megállapodás elválaszthatatlan részét képező – melléklettel készült, amelyből 1-1 pld-t kap a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat polgármestere, a Kőbányai Görög Önkormányzat, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat jegyzője, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala gazdasági szervezete, valamint referense és az Irattár.

4. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen Együttműködési Megállapodás elfogadásával egyidejűleg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 32/2015. (II. 19.) határozatával, és a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete 17/2015. (III. 10.) határozatával elfogadott együttműködési megállapodás hatályát veszti.

Az Együttműködési Megállapodást Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete .../2017. (II. 23.) határozatával, a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete .../2017. (... ..) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2017. „ ”

Kovács Róbert
polgármester

Kollátosz Jorgosz
elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

dr. Csurgó Szabolcs
jogtanácsos

1. melléklet az együttműködési megállapodáshoz

Görög Klub Házirendje

1. A Kőbányai Görög Klub, 1104 Budapest, Kada utca 120. (továbbiakban: Görög Klub) a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal használatában álló létesítmény.
2. A Házirend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzat elnökére és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre, A Házirend betartásáért az adott nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Házirend hatálya kiterjed az épület minden részére, illetve az épületet körülvevő kertre.
3. A Görög Klub nyitvatartási ideje naponta hétfőtől – péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. A helyiséghasználó a Klubhoz és az irodájához önálló kóddal rendelkezik, amelyet nyitáskor, illetve távozáskor köteles használni. A hétfégi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles jelezni a civil és nemzetiségi referensnek. A hétfégi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki. A Görög Klubban a megfigyelést, a járőrszolgálatot és a távfelügyeletet a Bohus Biztonsági Szolgálat Kft látja el. Riasztás esetén azonnal mobiltelefonon értesítést küldenek a civil és nemzetiségi referensnek. A Görög Klubban működő riasztó berendezést a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt személy köteles érkezéskor és távozáskor rendeltetésszerűen használni. Távozáskor meg kell győződni arról, hogy a Görög Klubban tartózkodik-e még valaki. Amennyiben nem, abban az esetben a Görög Klub riasztóját be kell kapcsolni.
4. Rendezvényekre, fórumokra, és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 5 nappal az esemény rendezése előtt a civil és nemzetiségi referensnél. Az állami és egyházi ünnepek alkalmából elrendelt munkaszüneti napokon, valamint az ünnepekhez kapcsolódó egybefüggő munkaszüneti napok a Görög Klub zárva tart.
5. A nemzetiségi önkormányzat a Klub helyiségeit a nyitvatartási időn kívül évente két alkalommal díjmentesen használhatja. Ezen felül a nyitvatartási időn kívüli rendezvény esetén helyiség használati díjat kell fizetni külön megállapodás alapján. A rendezvény elmaradása esetén az igénylés lemondását 3 nappal az esemény előtt haladéktalanul be kell jelenteni, ellenkező esetben a helyiséghasználati díjat meg kell téríteni.
6. A Görög Klubban a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin, kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.
7. A Görög Klubban politikai rendezvény nem tartható!
8. A helyiség használója kötelesek saját irodáját, valamint a konyhát rendben tartani, a szemetet a bejáratnál elhelyezett szelektív szeméttárolóba kivinni. A rendezvények után a szervezők kötelesek a rendet helyreállítani a közös helyiségben egyaránt.

9. Hibabejelentő füzetben kell vezetni a külön és a helyiségekben észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell a civil és nemzetiségi referensnek, aki továbbítja a problémát a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. illetékes munkatársának.
10. A helyiség használója az irodájában elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénzt, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak a helyiségekben. A Görög Klub területén csak a nemzetiségi önkormányzat részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.
11. A Görög Klubban dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani, valamint a kertben gépjárművel parkolni tilos! Dohányozni csak az arra kijelölt helyen a Görög Klub bejáratától 15 m-re lehet.
12. A Görög Klub állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A Ház használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat. A tűzkazetta – melybe a helyiséghasználó elhelyezi a saját irodájának kulcsát is – a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza gondnokánál kerül elhelyezésre.
13. A helyiséghasználó amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználó tudomásul veszik, és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a Görög Klub házirendjét. A használó köteles a létesítmény állagát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyónvédelmet maximálisan biztosítani.
14. A Görög Klub berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a Görög Klub helyiségében történt kár megtérítéséért.

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló önkormányzati
határozat megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészítésre került a Kőbányai Görög Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2017. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembe vételre kerültek az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának betartása érdekében az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2017. évi működési támogatásának összege a 2016. évhez képest minimális emelkedést mutat. A működési kiadások tervezésénél figyelembe vételre kerültek az Önkormányzat 2017. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. A 2017. áprilisában folyósításra kerülő feladatalapú támogatás elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgál, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

II. Hatásvizsgálat

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2017. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter felfüggeszti az Njtv. 134. §-a alapján.

III. A végrehajtás feltételei

A 2017. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2017. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2017. február „14”



Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2017. (... ..) határozata
a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következő utasítást adja ki:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek összességét 782 000 Ft-ban,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak összességét 782 000 Ft-banállapítja meg.
2. A Kőbányai Görög Önkormányzat költségvetésének összege a következő:
 - a) Költségvetési bevételeinek összege: 782 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak összege: 782 000 Ft,
 - c) Költségvetési egyenlege: 0 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: 0 Ft,
 - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele: 0 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg: 0 Ft.
3. A 2017. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Görög Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciaállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2017. évi költségvetés
 - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Görög Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújt.
7. A Kőbányai Görög Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2017. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kőbányai Görög Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

I. melléklet .../2017. (... ..) határozathoz
Fr-ban

1.	Megnevezés	2017. évi előirányzat működés kötelező	2017. évi előirányzat működés önként	2017. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2017. évi előirányzat összesen
2.	Bevételek				
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782 000			782 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
5.	B3 Közhatalmi bevételek				0
6.	B4 Működési bevételek				0
8.	B5 Felhalmozási bevételek				0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
10.	Költségvetési bevételek összesen	782 000	0	0	782 000
11.	B813 Maradvány igénybevétele				
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	0	0	0	0
13.	Bevételek összesen	782 000	0	0	782 000
14.	Kiadások				
15.	K1 Személyi juttatások				0
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	56 443			56 443
17.	K3 Dologi kiadások	725 557			725 557
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások				0
21.	K6 Beruházások				0
22.	K7 Felújítások				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
23.	Költségvetési kiadások összesen	782 000	0	0	782 000
24.	K9 Finanszírozási kiadások				0
25.	Kiadások összesen	782 000	0	0	782 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	0	0	0	0
27.	Finanszírozási hiány-többlet	0	0	0	0
28.	Összes hiány-többlet	0	0	0	0
29.	Hiány belső finanszírozása	0	0	0	0

Kőbányai Görög Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

2. melléklet a .../2017. (...) határozathoz
Fi-ban

1.	Megnevezés	2017. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
2.	Nyitó egyenleg		0	347 992	299 006	180 021	131 036	2 051	334 065	285 079	236 093	177 107	128 121	79 135
3.	Bevételek													
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782 000	391 000					391 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről													
6.	B3 Közhatalmi bevételek													
7.	B4 Működési bevételek													
8.	B5 Felhalmozási bevételek													
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök													
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
11.	B813 Maradvány igénybevétele													
12.	Bevételek összesen	782 000	391 000	0	0	0	0	391 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások													
14.	K1 Személyi juttatások													
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	56 443	17 869	3 507	3 506	3 506	3 506	3 507	3 507	3 507	3 507	3 507	3 507	3 507
16.	K3 Dologi kiadások	725 557	25 139	45 479	115 479	45 479	125 479	55 479	45 479	45 479	55 479	45 479	45 479	75 628
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai													
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások													
19.	K6 Beruházások													
20.	K7 Felújítások													
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások													
22.	Kiadások összesen	782 000	43 008	48 986	118 985	48 985	128 985	58 986	48 986	48 986	58 986	48 986	48 986	79 135
23.	Záró egyenleg		347 992	299 006	180 021	131 036	2 051	334 065	285 079	236 093	177 107	128 121	79 135	0

Kőbányai Görög Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshe.
Ft-ba

1.	Megnevezés	2015. évi teljesítés	2016. évi várható teljesítés	2016. évi előirányzat működés kötelező	2016. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2016. évi előirányzat összesen	2017. évi előirányzat működés kötelező	2017. évi előirányzat működés önként	2017. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2017. évi előirányzat összesen
2.	Bevételek									
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 206 753	2 477 084	781 686	0	781 686	782 000			782 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					0				0
5.	B3 Közhatalmi bevételek					0				0
6.	B4 Működési bevételek	1 602	714			0				0
8.	B5 Felhalmozási bevételek					0				0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök					0				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök					0				0
10.	Költségvetési bevételek összesen	2 208 355	2 477 798	781 686	0	781 686	782 000	0	0	782 000
11.	B813 Maradvány igénybevétele	170 183	182 004			0				0
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	170 183	182 004	0	0	0	0	0	0	0
13.	Bevételek összesen	2 378 538	2 659 802	781 686	0	781 686	782 000	0	0	782 000
14.	Kiadások									
15.	K1 Személyi juttatások	86 409	153 292	31 496		31 496	0			0
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	65 968	105 448	45 000		45 000	56 443			56 443
17.	K3 Dologi kiadások	1 991 962	2 307 661	669 041		669 041	725 557			725 557
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai					0				0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások	52 195	36 149	36 149		36 149				0
21.	K6 Beruházások					0				0
22.	K7 Felújítások					0				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások					0				0
23.	Költségvetési kiadások összesen	2 196 534	2 602 550	781 686	0	781 686	782 000	0	0	782 000
24.	K9 Finanszírozási kiadások									0
25.	Kiadások összesen	2 196 534	2 602 550	781 686	0	781 686	782 000	0	0	782 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	11 821	-124 752	0	0	0	0	0	0	0
27.	Finanszírozási hiány-többlet	170 183	182 004	0	0	0	0	0	0	0
28.	Összes hiány-többlet	182 004	57 252	0	0	0	0	0	0	0
29.	Hiány belső finanszírozása			0	0	0	0	0	0	0

Kőbányai Görög Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshez
Fi-ban

1.	Megnevezés	2017. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
2.	Nyitó egyenleg		0	347 992	299 006	180 021	131 036	2 051	334 065	285 079	236 093	177 107	128 121	79 135
3.	Bevételek													
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782 000	391 000					391 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről													
6.	B3 Közhatalmi bevételek													
7.	B4 Működési bevételek													
8.	B5 Felhalmozási bevételek													
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök													
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
11.	B813 Maradvány igénybevétele													
12.	Bevételek összesen	782 000	391 000	0	0	0	0	391 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások													
14.	K1 Személyi juttatások													
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	56 443	17 869	3 507	3 506	3 506	3 506	3 507	3 507	3 507	3 507	3 507	3 507	3 507
16.	K3 Dologi kiadások	725 557	25 139	45 479	115 479	45 479	125 479	55 479	45 479	45 479	55 479	45 479	45 479	75 628
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai													
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások													
19.	K6 Beruházások													
20.	K7 Felújítások													
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások													
22.	Kiadások összesen	782 000	43 008	48 986	118 985	48 985	128 985	58 986	48 986	48 986	58 986	48 986	48 986	79 135
23.	Záró egyenleg		347 992	299 006	180 021	131 036	2 051	334 065	285 079	236 093	177 107	128 121	79 135	0

Együttműködési megállapodás

amely egyrészről a **Kőbányai Görög Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29.), PIR száma: 679538, adószáma: 16927557-1-42, képviselőjében: **Kollátosz Jorgosz elnök** (továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a **Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvány** (1105 Budapest, Bánya utca 31., I./7., adószáma: 18158469-1-42., Fővárosi Törvényszék végzési száma: 11.Pk.60111/1997/15 (2015.06.30.)), képviselőjében **Mihalicska Terézia elnök** (a továbbiakban: Alapítvány) között az alulírott napon, a 1104 Budapest X., Kada u. 120. sz. alatti helyiségben az feltételekkel:

Az Önkormányzat ellenszolgáltatás nélkül hetente két alkalommal hétfői és csütörtöki napokon 10.00-13.00 óráig az Alapítvány rendelkezésére bocsátja az alapítvány alaptevékenységével összefüggő célokra - a 1104 Budapest X., Kada u. 120. sz. alatti klubhelyiségét.

Az Önkormányzat és az Alapítvány közösen kulturális, ismeretterjesztő és szabadidős programokat szervez. A programok megvalósítása érdekében közösen nyújtanak be pályázatokat, részt vesznek egymás rendezvényein.

Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.

Jelen megállapodás 4 eredeti példányban készült.

Az Együttműködési megállapodást a **Kőbányai Görög Önkormányzat** Képviselő-testülete a **14/2017.(II. 15.)** határozatával hagyta jóvá, valamint az Együttműködési megállapodás aláírására felhatalmazta az elnököt.

A **Havasi Gyopár Alapítvány** képviselőjében az aláírásra jogosult elnök írja alá az együttműködési megállapodást.

A Felek a fentieket aláírásukkal hitelesítik.

Budapest, 2017. február „....”.

.....
Kollátosz Jorgosz elnök
Kőbányai Görög Önkormányzat

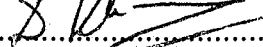
.....
Mihalicska Terézia elnök
Havasi Gyopár Alapítvány

J E L E N L É T I Í V

**a Kőbányai Görög Önkormányzat
2017. február 15-én 12.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén**

1./ Kollátosz Jorgosz:..... 

2./ Bajkai Vasziliki: 

4./ dr. Klicász Szpirosz: 

Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász:..... 

Jógáné Szabados Henrietta: referens..... 